

✓
«Утверждаю»


Генеральный директор
ООО «МЕДЭК-больничное оборудование»

С. Я. Арзамасцев

15 мая 2008г.

Руководство пользователя. (Инструкция по эксплуатации и обслуживанию)

Кровать медицинская реабилитационная LR-01.1



2008г.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

(ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ)



**Кровать медицинская
реабилитационная LR-01.1**

Версия 10.00



**Żywiecka Fabryka Sprzętu Szpitalnego
FAMED S.A.**

Приложения: 1, 2, 3, 4

Согласно Директиве Медицинского Оборудования 93/42/ЕЕС, от 14 июня 1993 года данный продукт относится к I классу риска.

Производитель заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям директивы.

Проверка на соответствие была выполнена в соответствии с приложением VII директивы.



Производитель FAMED S.A.

ul. Fabryczna 1

34-300 Żywiec, Poland

Tel. +48 33 861 02 51

Fax +48 33 861 46 78

expo.famed@famed.com.pl

www.famed-zywiec.com, www.famed.com.pl

**Официальный эксклюзивный дистрибьютор
на территории России и СНГ:**

ООО "МЕДЭК-больничное оборудование".

119192, Москва

Мичуринский проспект, д.21/3, офис 5

Тел.: (495) 755-55-30, 755-55-31, 755-55-32

Факс: (495) 931-57-14

info@famed.ru

www.famed.ru, www.medec.ru

Уважаемые покупатели,

Поздравляем Вас с правильно сделанным выбором. Надеемся, что вы будете удовлетворены нашим оборудованием на протяжении всего периода его эксплуатации.

Внимательно прочтите данную инструкцию, так как она содержит всю необходимую информацию и замечания производителя для правильного монтажа, эксплуатации и обслуживания данного изделия.



Żywiecka Fabryka Sprzętu Szpitalnego
FAMED SA

Основные замечания.

- Любые действия, а также обслуживание данного изделия должны производиться в соответствии с данной инструкцией. В случае нарушения требований настоящей инструкции производитель не несет никакой ответственности за любой возможный ущерб или повреждения, которые могут быть вызваны такими нарушениями.
- Если работа или параметры изделия не соответствуют описанию, данному в главе "Техническое обслуживание", то изделием нельзя пользоваться и обо всех неполадках необходимо немедленно сообщить производителю или дилеру.
- Любое техническое обслуживание должно осуществляться силами специально обученных специалистов или специализированной сервисной службы производителя или дилера и должно быть отражено в листе протокола технического обслуживания. Игнорирование данного требования означает прекращение действия гарантии.

Техника безопасности.

Знак нарисованный ниже обозначает: "Предупреждение – обратите особое внимание на "Руководство пользователя".



Маркировка с данным знаком размещается на всех частях и механизмах, которые могут послужить причиной травмирования, если их эксплуатация осуществляется не в соответствии с данным Руководством пользователя.

- При регулировке угла наклона секций будьте предельно осторожны, во избежание травмирования пальцев или кисти руки движущимися частями кровати. Поэтому не беритесь рукой за места рамы кровати и секций, близко расположенные к движущимся элементам.

- **Будьте предельно осторожны при регулировке угла наклона спинной секций, во избежание травмирования пальцев или кисти руки движущимися частями кровати. Убедитесь в том, что не произойдет защемления пациента или третьих лиц.**
- **Если состояние пациента может привести к его защемлению, то во время нахождения пациента в кровати без медицинского наблюдения, все секции лежа должны быть переведены в горизонтальное положение (за исключением случаев, когда состояние пациента не позволяет этого) и заблокированы от перемещения.**
- **При использовании кровати вблизи медицинских электроприборов, работающих и использующих высокие частоты, и дефибрилляторов строго выполняйте инструкции по их эксплуатации. Некорректное использование данных приборов может послужить источником несчастных случаев. Существует опасность получения серьезных электротравм и ожогов при контакте данных приборов с металлическими частями кровати или других приборов.**
- **Все воротки ортопедической рамы должны находиться вверху, а зажимные винты внизу. Исключением являются воротки перекладины I и инфузионной стойки. В первом случае вороток должен быть направлен вовнутрь кровати, во втором случае вороток может быть направлен вниз.**
- **Перемещение кровати должно осуществляться только по ровным полам, на пути движения кровати не должно быть никаких препятствий.**
- **Избегайте столкновений с другими объектами.**
- **Не перемещайте кровать по электропроводам!**
- **Максимальная нагрузка устройства для приподнятия 75 кг.**
- **Для того чтобы сложить боковое ограждение нажимайте на верхнюю перекладину ограждения открытой ладонью во избежание защемления пальцев рук складывающимися частями. При опускании боковых ограждений убедитесь в том, что не произойдет защемления пациента или аксессуаров.**
- **Убедитесь в том, что ортопедическая рама жестко зафиксирована на раме лежа кровати.**

Чистка и дезинфекция.

- **Изделие нельзя дезинфицировать в дезинфекционных камерах!**
- **Не используйте отбеливающие (содержащие активный хлор или кислород), едкие или разъедающие вещества.**
- **Не используйте вещества, меняющие химическую или молекулярную структуру пластмассы (органические растворители).**

Несоблюдение правил чистки и дезинфекции приводит к прекращению действия гарантии.

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ КРОВАТИ.	7
1.1. ПРИМЕНЕНИЕ.	7
1.2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.	7
1.3. ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.	7
1.4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.	7
1.5. ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ КРОВАТИ.	8
1.6. ОПИСАНИЕ КРОВАТИ.	8
1.7. БЕЗОПАСНОСТЬ.	9
1.8. КРИТИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ.	9
2. ТРАНСПОРТИРОВКА И НАСТРОЙКА КРОВАТИ.	9
2.1. ТРАНСПОРТИРОВКА	9
2.2. РАСПАКОВКА И ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.	10
3. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КРОВАТИ.	10
3.1. РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА СПИННОЙ СЕКЦИИ.	10
3.2. РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА БЕДРЕННОЙ СЕКЦИИ.	11
3.3. УПРАВЛЕНИЕ КОЛЕСАМИ	11
3.4. ЦЕНТРАЛЬНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЖЕНИЯ (ОПЦИЯ)	11
3.5. МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ ТОРЦЕВЫХ ПАНЕЛЕЙ.	12
4. АКСЕССУАРЫ	13
4.1. ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ РАМА	13
4.2. БОКОВЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ	15
4.3. УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПРИПОДНЯТИЯ (ГУСЬ)	16
4.4. ИНФУЗИОННАЯ СТОЙКА	16
4.5. МАТРАЦ	16
4.6. ДЕРЖАТЕЛЬ КИСТИ	17
5. КРИТЕРИИ ПРОВЕРКИ РАБОТОСПОСОБНОСТИ КРОВАТИ.	17
6. ОБСЛУЖИВАНИЕ КРОВАТИ.	17
6.1. ХРАНЕНИЕ	17
6.2. ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ	17
6.3. ПОВРЕЖДЕНИЯ И НЕПОЛАДКИ.	18
6.4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.	19
6.5. НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ.	19
6.6. УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ	19
7. МАРКИРОВКА КРОВАТИ	19
7.1. МАРКА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	20
7.2. ОБОЗНАЧЕНИЯ	20
ПРОТОКОЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	22
ПРИЛОЖЕНИЕ 1	23
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	24
ПРИЛОЖЕНИЕ 3	28
ПРИЛОЖЕНИЕ 4	29

1. Назначение и эксплуатация кровати.

1.1. Применение.

Реабилитационная кровать LR-01.1 предназначена для проведения диагностирования, мониторинга и лечения пациентов.

1.2. Эксплуатация изделия.

Данное изделие предназначено для использования внутри помещения. Условия эксплуатации:

- температурный диапазон от +10 до +40°C,
- влажность воздуха от 30 до 80%,
- атмосферное давление 700 – 1060 гПа.

Допустимые колебания температуры в течении 8 часов не должны превышать 20°C. Изделие должно эксплуатироваться, храниться и обслуживаться в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве пользователя.



Внимание!

Любые действия, а также обслуживание изделия должны проводиться в соответствии с данной инструкцией. В случае нарушения требований настоящей инструкции производитель не несет никакой ответственности за любой возможный ущерб или повреждения, которые могут быть вызваны данными нарушениями.

Монтаж любых аксессуаров, отличных от предлагаемых производителем, должен быть заранее оговорен с производителем и получено письменное разрешение на использование данных аксессуаров совместно с изделием.

1.3. Обязанности пользователя.

Пользователь – В данной инструкции под термином «Пользователь» подразумевается любое физическое лицо или кооперативная организация, которое эксплуатирует данную кровать персонально или от имени лица, обладающего данным изделием. В некоторых случаях (при лизинге или аренде) пользователем является лицо осуществляющее обслуживание и технический уход в соответствии с контрактным соглашением, заключенным между владельцем и пользователем.

Пользователь обязан убедиться, что данное изделие эксплуатируется, обслуживается и храниться должным образом (в соответствии с данным руководством пользователя) и в надлежащих условиях окружающей среды. Пользователь обязан оградить как пациента, так и третьих лиц от возможной угрозы здоровью или жизни. Пользователь обязан внимательно ознакомиться с данным руководством пользователя и обучить обслуживающий персонал работать с данным изделием.

1.4. Технические характеристики.

Параметры стандартной версии:

- | | |
|--|---|
| • Длина кровати с торцами | 2190 мм ± 10 мм |
| • Ширина кровати с боковыми ограждениями | 965 мм ± 5 мм |
| • Высота ложа | 500 мм ± 5 мм |
| • Угол наклона спинной секции | 70° ± 5° |
| • Угол наклона бедренной секции | 28° ± 5° |
| • Вес кровати без аксессуаров | ~ 65 кг |
| • Максимальная нагрузка | 170 кг |
| | (т.е. 135 кг пациент, 35 кг аксессуары) |
| • Период эксплуатации | 10 лет |

По желанию заказчика кровать может быть изготовлена с другими техническими характеристиками, не влияющими на ее безопасность.

1.5. Описание и функции кровати.

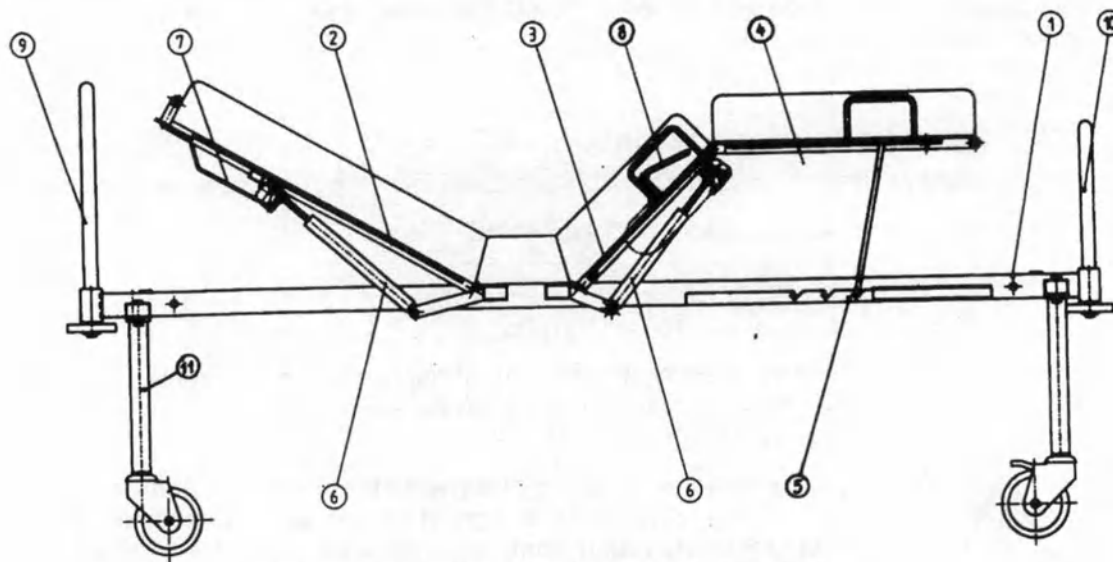


Рис 1 Реабилитационная кровать LR-01.1

№ (рис.1)	Описание
1	Рама ложа
2	Спинная секция
3	Бедренная секция
4	Голеностопная секция
5	Зубчатая планка
6	Пневматическая пружина
7	Рычаг регулировки угла наклона спинной секции
8	Рычаг регулировки угла наклона бедренной секции
9	Головной торец
10	Ножной торец
11	Ножки

1.6. Описание кровати.

Рама ложа кровати выполнена из стальных труб прямоугольного поперечного сечения. Рамы секций ложа и торцевых панелей выполнены из стальных (нержавеющая или углеродистая сталь) труб круглого поперечного сечения с декоративными вставками.

Рама кровати может быть оснащена защитными угловыми роликами, предохраняющими кровать от повреждений в результате столкновения с посторонними объектами.

Спинная и бедренная секции регулируются посредством пневматических пружин. Рычаги управления пневматическими пружинами расположены в удобных и легкодоступных для оператора местах.

Ортопедическая рама и инфузионная стойка устанавливаются одновременно.

Производитель сохраняет за собой право внести небольшие изменения в дизайн кровати или аксессуаров, если это не повлияет на функциональность, безопасность и качество изделия.

1.7. Безопасность.

Для того, что бы обеспечить безопасную работу и эксплуатацию кровати, обратите внимание на особые замечания, данные в данной инструкции.

- Совместный вес пациента и аксессуаров не должен превышать 170 кг.
- Кровать предназначена для пациентов, рост которых не превышает 200 см.
- Если состояние пациента может привести к его защемлению, то во время нахождения пациента в кровати без медицинского наблюдения, все секции ложа должны быть переведены в горизонтальное положение (за исключением случаев, когда состояние пациента не позволяет этого) и заблокированы от перемещения.

Знак нарисованный ниже обозначает: “Предупреждение – обратите особое внимание на “Руководство пользователя”.



Маркировка с данным знаком размещается на всех частях и механизмах, которые могут послужить причиной травмирования, если их эксплуатация осуществляется не в соответствии с данным Руководством пользователя.

При эксплуатации изделия пользователь должен обращать особое внимание на элементы и механизмы, оснащенные данной маркировкой.

1.8. Критические параметры.

Максимальная рабочая нагрузка	- 170 кг
Максимальная нагрузка устройства для приподнятия	- 75 кг
Максимальная нагрузка инфузионной стойки	- 2 кг на один крючок

2. Транспортировка и настройка кровати.

2.1. Транспортировка

Кровать может транспортироваться в любом закрытом транспортном средстве. При транспортировке необходимо обеспечить защиту изделия от влажности и неожиданных перемещений.

Условия транспортировки:

- температура: от -10°C до 60°C (изделия, содержащие электронные компоненты),
от -20°C до 60°C (остальные продукты),
- относительная влажность воздуха: от 20% до 80%.

При транспортировке, хранении и распаковке изделия колебания температуры не должны превышать 10°C в час. Настоятельно рекомендуется распаковывать изделие только после того, как его температура будет равна температуре окружающей среды.

В случае большой разницы между температурами транспортировки и хранения необходимо оставить кровать на 12 часов для акклиматизации, перед вводом ее в эксплуатацию.

Ярусное хранение изделия производить строго в соответствии с упаковочной маркировкой. В случае отсутствия данной маркировки, данный вид хранения запрещен.

В случае транспортировки изделия в нестандартных климатических условиях (обычно при низких температурах) необходимо согласовать способ перевозки и упаковки с производителем для обеспечения надежной транспортировки.

2.2. Распаковка и первое использование.



Внимание!

Если кровать настраивается в сервисе фирмы-изготовителя, пользователь освобождается от обязанностей выполнить действия, описанные в данной главе. Однако это не освобождает пользователя от обязанности эксплуатировать изделие в надлежащих условиях окружающей среды.

Изделие поставляется в собранном виде в деревянном ящике 2150 x 930 x 200 мм. Кровать должна распаковываться внутри помещения во избежание ее повреждения.

При подготовке кровати к эксплуатации необходимо выполнить следующие действия:

- Удалить весь упаковочный материал



Внимание!

Защитная упаковка может быть использована повторно или должна быть утилизирована соответствующим способом.

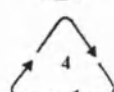
На упаковке могут стоять следующие маркировки:



- многоразовое использование



- годно для вторичной переработки



- полиэтилен высокого давления

LDPE

- выньте и отложите в сторону все аксессуары
- Прикрутите ножки к раме ложа кровати. Если кровать оснащена колесами с центральной системой торможения, то смонтируйте их в соответствии с *Главой 3.4 «Центральная система торможения»*
- Проверьте комплектацию кровати согласно товарной накладной,
- Внимательно прочтите данное руководство пользователя,
- Установите дополнительные аксессуары
- Расположите кровать в необходимом месте (см. *Главы 1.2*)
- Проверьте работу кровати, описанную в *Главе 3*.



Внимание!

Если работа кровати не соответствует описанной в данном руководстве, **ТО ИЗДЕЛИЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НЕЛЬЗЯ**. В случае возникновения данной ситуации немедленно обратитесь к производителю или дилеру. Эксплуатация изделия, содержащего дефекты, может привести к травмированию, за которое всю вину несет пользователь, а не производитель.

3. Обслуживание и функционирование кровати.

3.1. Регулировка угла наклона спинной секции.

Изменение угла наклона спинной секции (рис.1, поз.2) осуществляется с помощью рычага (рис.1, поз.7), расположенного непосредственно под спинной секцией. Придерживая секцию, нажмите на рычаг и, удерживая его в нажатом положении, опустите или поднимите секцию в необходимое положение. При отпускании рычага произойдет автоматическая блокировка положения секции.



Внимание!

Будьте предельно осторожны при регулировке угла наклона спинной секций, во избежание травмирования пальцев или кисти руки движущимися частями кровати.

Убедитесь в том, что не произойдет защемления пациента или третьих лиц.

3.2. Регулировка угла наклона бедренной секции.

Изменение угла наклона бедренной секции (рис.1, поз.3) осуществляется с помощью рычага (рис.1, поз.8). Для того чтобы поднять секцию потяните рычаг вверх. Чтобы опустить секцию, нажмите на рычаг вниз. Бедренная секция может регулироваться самим пациентом. Для этого пациент, находящийся в сидячем положении, должен потянуть рычаг вверх или вниз. После того как секция достигнет необходимого положения, отпустите рычаг. При отпуске рычага произойдет автоматическая блокировка положения секции.

После того как бедренная секция установлена в нужное положение, при необходимости может быть отрегулирован угол наклона голеностопной секции, переместив ее в нужную выемку зубчатой планки.



Внимание!

Будьте предельно осторожны при регулировке угла наклона бедренной и голеностопной секций, во избежание травмирования пальцев или кисти руки движущимися частями кровати.

3.3. Управление колесами

Стандартная версия кровати оснащена двумя колесами с индивидуальным тормозом и двумя колесами без тормоза. Перемещение кровати может осуществляться в любом направлении. После блокировки колес кровать будет неподвижно стоять на полу.

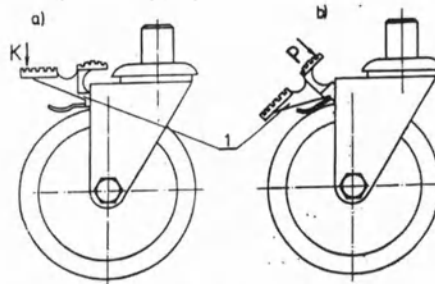


Рис.2 Управление колесами с индивидуальным тормозом

Для того чтобы заблокировать колесо нажмите на конец К педали колеса (рис. 2а). Чтобы разблокировать колесо нажмите на противоположный конец педали Р (рис. 2б).



Внимание!

- Перемещение кровати должно осуществляться только по ровным полам, на пути движения кровати не должно быть никаких препятствий!
- Избегайте столкновений с другими объектами!
- Не перемещайте кровать по электропроводам!

3.4. Центральная система торможения (опция)

Дополнительно кровать может быть оснащена центральной системой торможения. Для установки колес, оснащенных центральной системой торможения, на кровать выполните следующие действия:

- Используя винты, шайбы и гайки (рис.3, поз.17, 18, 19, 20), прикрутите ножки с колесами к раме кровати. Обычная шайба должна располагаться под головкой винта, пружинная шайба должна находиться под гайкой. Колеса с педалью управления должны быть расположены со стороны ножной секции.
- Подсоедините трос (рис.3, поз.2) к педали управления (рис.3, поз.9) с помощью винтов, шайб и гаек (рис.3, поз.6, 21, 22).
- Проверьте работу центральной системы торможения.

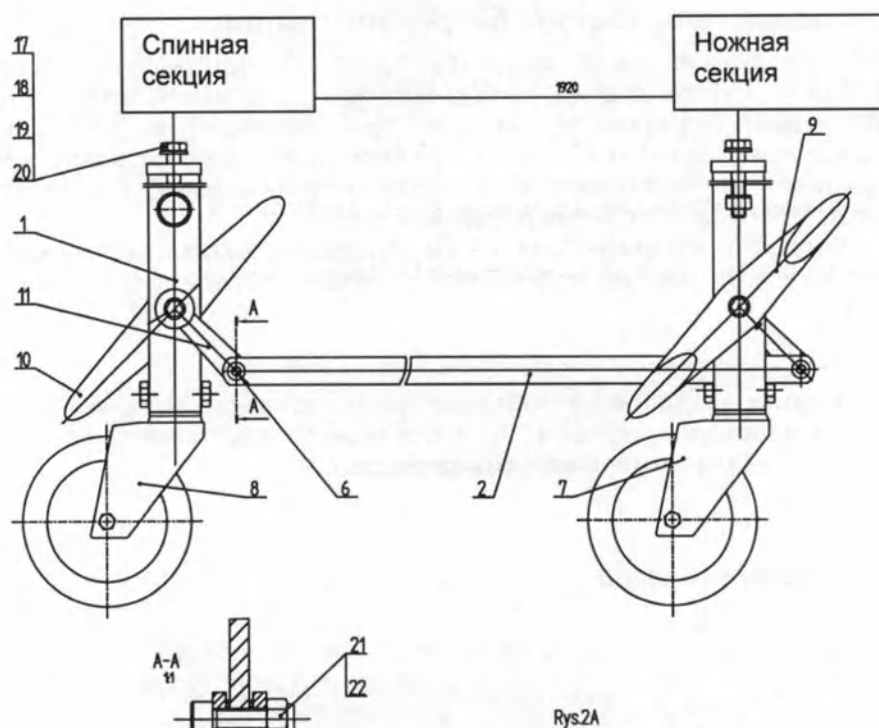
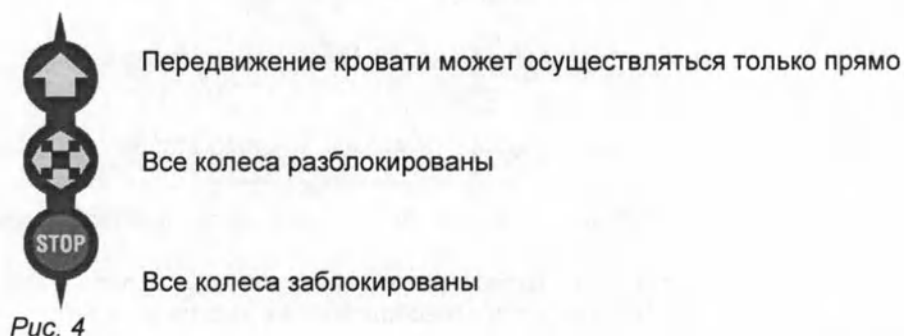


Рис.3 Колеса с центральной системой торможения

Педали центральной системы торможения можно установить в три позиции (рис.4):



Блокировка направления движения (верхнее положение педали) предназначена для перевозок в прямом направлении на длинных дистанциях. Данная функция предотвращает нежелательные повороты кровати в другое направление.



Внимание!

Кровать можно перемещать только по ровным поверхностям!
При перемещении кровати избегайте столкновений с окружающими предметами!

Не перемещайте кровать по электропроводам!

3.5. Монтаж/демонтаж торцевых панелей.

Для того чтобы установить головную и ножную торцевые панели (рис.1, поз.9, 10) вставьте их в гнезда расположенные на раме ложа кровати.

4. Аксессуары

Кровать может быть оснащена следующими дополнительными аксессуарами:

- Матрац
- Противопролежневый матрац
- Матрац для фиксации положения пациента
- Боковые ограждения
- Чехлы для боковых ограждений
- Держатель кисти
- Держатель полотенца
- Держатель анестезиологических шлангов
- Держатель костылей
- Держатель инфузионного насоса
- Держатель компрессора противопролежневого матраца
- Держатель мочеприемника
- Универсальный держатель
- Держатель истории болезни
- Ортопедическая рама
- Инфузионная стойка
- Корзина для мочеприемника
- Корзина для кислородного баллона
- Корзина для обуви
- Ночник
- Бампер
- Защитные ограждения
- Рельсы для дополнительного оборудования
- Опора для рук
- Гусь (для самостоятельного приподнятия пациента)
- Торцевые панели
- Приспособление для уменьшения длины кровати
- Полочка для медицинских приборов
- Полочка для постельного белья
- Полочка, монтирующаяся к торцевым ограждениям
- Табличка с именем пациента
- Ремни для пациента
- Поднос для еды
- Прикроватный запирающийся шкафчик
- Прикроватный столик

4.1. Ортопедическая рама

Ортопедическая рама состоит из:

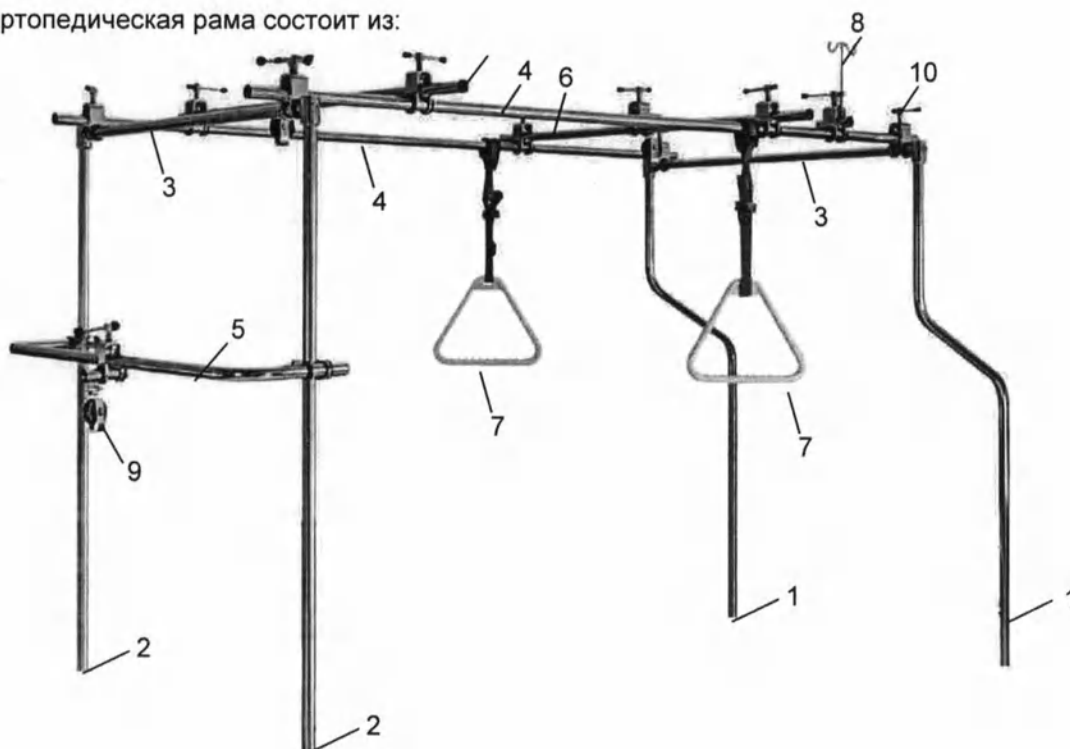


Рис. 5.1 Ортопедическая рама

Рис. 5.1	Описание	Шт
1	Головная вертикальная перекладина	2
2	Ножная вертикальная перекладина	2
3	Поперечная соединительная перекладина	2
4	Передвижная перекладина	2
5	Поперечная перекладина I	1
6	Поперечная перекладина II	2
7	Гусь	2
8	Инфузионная стойка	1
9	Роликовый блок	3
10	Передвижной блок	14

Для монтажа ортопедической рамы на ложе кровати выполните следующие действия:

1. Оденьте по 2 передвижных блока (рис. 5.1, поз. 10; рис. 5.2, поз. 5) на каждую поперечную соединительную перекладину (рис. 5.1, поз. 3; рис. 5.2, поз. 2).
2. Наденьте шайбы (рис. 5.2, поз. 3) на болты (рис. 5.2, поз. 4). С помощью болтов соедините ножные и головные вертикальные перекладины (рис. 5.1, поз. 1 и 2; рис. 5.2, поз. 1) с поперечными соединительными перекладинами (рис. 5.1, поз. 3; рис. 5.2, поз. 2).
3. Перед монтажом ножной части ортопедической рамы к кровати, оденьте по одному передвижному блоку (рис. 5.1, поз. 10; рис. 5.2, поз. 5) на каждую ножную вертикальную планку (рис. 5.1, поз. 2).
4. Вставьте уплотнительную втулку (рис. 5.3, поз. 2) в гнездо рамы кровати (рис. 5.3, поз. 2).
5. Наденьте шайбы (рис. 5.3, поз. 3) на все вертикальные перекладины (рис. 5.3, поз. 4; рис. 5.2, поз. 1 и 2).
6. Установите вертикальные перекладины ножной и головной частей ортопедической рамы (рис. 5.3, поз. 3) в гнезда рамы кровати (рис. 5.3, поз. 2).
7. Наденьте шайбы (рис. 5.3, поз. 6) на болты (рис. 5.3, поз. 5). Вставьте болты с нижней стороны гнезд рамы ложа и зафиксируйте обе части ортопедической рамы, затягивая болты до тех пор, пока не почувствуете сопротивление.

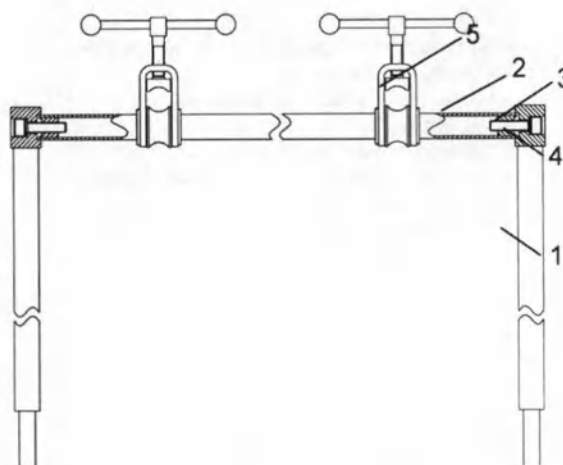


Рис. 5.2

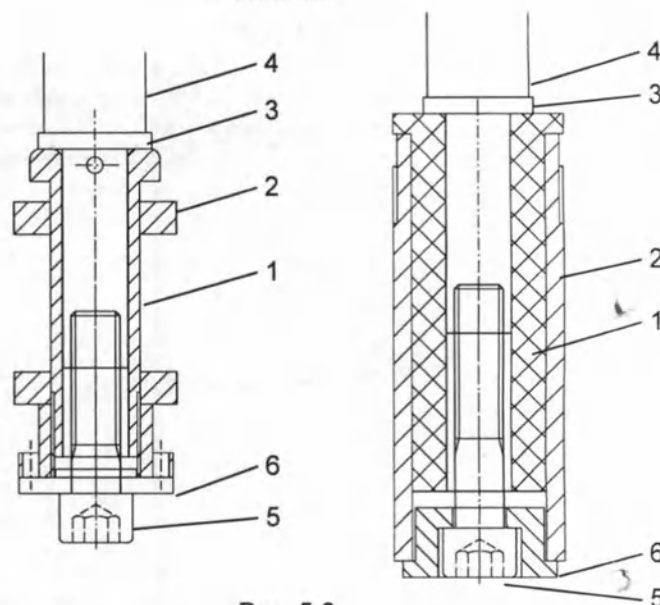
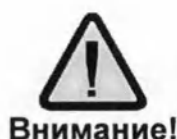


Рис. 5.3

8. Наденьте по 2 передвижных блока (рис. 5.1, поз. 10) и гуся (рис. 5.1, поз. 10) на каждую передвижную перекладину (рис. 5.1, поз. 4). Наденьте один дополнительный передвижной блок на любую передвижную перекладину для последующей фиксации инфузионной стойки (рис. 5.1, поз. 8). Вставьте передвижную перекладину в передвижные блоки, расположенные на головной и ножной частях ортопедической рамы. Закрепите перекладину, затянув воротки передвижных блоков.



Внимание!

Все воротки передвижных блоков должны быть ориентированы вверх (рис. 5.4).



Рис. 5.4

9. Наденьте на поперечные перекладины II (рис. 5.1, поз. 6) передвижной блок для последующей фиксации роликового блока (рис. 5.1, поз. 9). Вставьте поперечные перекладины в передвижные блоки, расположенные на передвижных перекладинах (рис. 5.1, поз. 4) ортопедической рамы. Закрепите перекладину, затянув воротки передвижных блоков.



Все воротки передвижных блоков должны быть ориентированы вверх (рис. 5.4).

Внимание!

10. Наденьте на поперечную перекладину I (рис. 5.1, поз. 5) передвижной блок для последующей фиксации роликового блока (рис. 5.1, поз. 9). Вставьте поперечную перекладину в передвижные блоки, расположенные на ножных вертикальных перекладинах (рис. 5.1, поз. 2) ортопедической рамы. Закрепите перекладину, затянув воротки передвижных блоков.



Воротки передвижных блоков должны быть ориентированы наружу.

Внимание!

11. Установите инфузионную стойку и роликовые блоки на соответствующие передвижные блоки.



Все воротки передвижных блоков роликовых блоков должны быть ориентированы вверх. Вороток передвижного блока инфузионной стойки должен быть ориентирован вниз.

Внимание!

При установке роликового блока или инфузионной стойки, кончик стержня должен выйти наружу передвижного блока как минимум на 5 мм. Затем затяните болт.

4.2. Боковые ограждения



Рис. 6 Боковые ограждения

Боковые ограждения крепятся в гнезда (рис.1, поз.10; рис.6, поз.1), расположенные на центральной части рамы ложа кровати, и монтируются таким образом, чтобы запорный механизм (рис.6, поз.3) находился со стороны спинной секции.



После монтажа боковых ограждений необходимо проверить надежность их крепления. Для этого потяните боковое ограждение на себя, при этом боковое ограждение не должно совершать никаких перемещений.

Внимание!

Для того чтобы опустить боковое ограждение потяните вниз рычаг 2 (рис.6) и сложите ограждение вниз.

Для того чтобы поднять боковое ограждение, тяните его вверх до тех пор, пока не произойдет его автоматическая фиксация.



Внимание!

Будьте осторожны при манипуляциях с боковыми ограждениями во избежание защемления различных частей тела пациента или медперсонала, а также аксессуаров движущимися частями боковых ограждений.

Перед установкой боковых наклонов ложа кровати убедитесь в том, что боковые ограждения находятся в поднятом положении и как следует зафиксированы.

Боковые ограждения не заземлены.

4.3. Устройство для приподнятия (гусь)

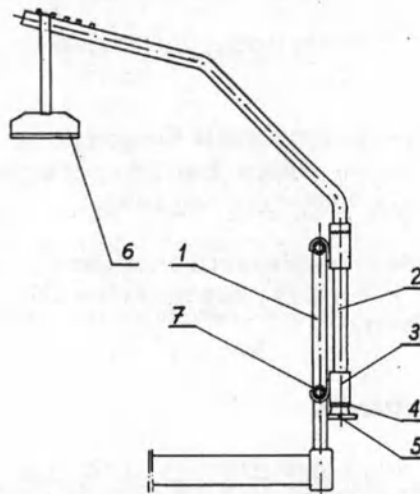


Рис. 7 Устройство для приподнятия



Максимальная нагрузка устройства для приподнятия 75 кг!

Внимание!

Устройство для приподнятия устанавливается на головной торец (рис.7, поз.1). Навесьте штатив устройства для приподнятия (рис.7, поз. 2) на раму торцевой панели. Зафиксируйте устройство, затянув вороток (рис.7, поз.5). Навесьте на штатив гуся (рис.7, поз.6).



Перед каждой эксплуатацией устройства для приподнятия убедитесь в том, что оно надежно закреплено!

Внимание!

4.4. Инфузионная стойка

Инфузионная стойка устанавливается в гнезда ложа кровати, расположенные посередине ложа кровати. Возможна регулировка высоты инфузионной стойки. Для того чтобы отрегулировать высоту инфузионной стойки открутите головку упорного винта, расположенную на опоре инфузионной стойки, выставьте необходимую высоту и затяните головку. Инфузионная стойка не входит в стандартную комплектацию кровати и заказывается отдельно.



Максимальная нагрузка на каждый крючок инфузионной стойки 2кг.

Внимание!

4.5. Матрац

Матрац фиксируется на ложе кровати с помощью полосок липучки. Чехол матраца может быть выполнен из хлопчатобумажной или паропроницаемой-влагонепроницаемой ткани. Основа

матраца выполнена из пенополиуретана и может быть изъята из матраца, после расстегивания молнии.

Информация о чистке и дезинфекции матраца приведена в Приложении 4.

4.6. Держатель кисти

Держатели кисти крепятся к раме ложа кровати после демонтажа боковых ограждений.

5. Критерии проверки работоспособности кровати.



Необходимо проверить работоспособность кровати непосредственно перед первым использованием изделия.

Внимание!

Для того чтобы оценить правильность работы изделия необходимо:

1. Проверьте неподвижность кровати при заблокированных колесах. Для этого попробуйте передвинуть кровать в любом направлении. Если изделие функционирует нормально не должно возникать никакого дрожания или перемещения.
2. Проверьте работоспособность пневматических пружин деблокирующего механизма. Механизм должен работать без рывков, после блокировки механизма секции кровати не должны менять свое положение (проверьте, вручную нажимая на секции или на ложе кровати).
3. Проверьте, нет ли механического шатания, вручную перемещая секции ложа.
4. Проверьте крепление и состояние всех аксессуаров.

Если кровать прошла все вышеописанные тесты, а передвижения секций и ложа кровати не сопровождались посторонними звуками (скрежетом или скрипом), кровать можно смело эксплуатировать.

В противном случае смотри Главу 6.6 "Неполадки и их устранение".



Внимание!

В случае обнаружения поломки или дефекта изделием нельзя пользоваться и необходимо как можно скорее обратиться к производителю (или продавцу). Эксплуатация поврежденной кровати может привести к травмированию пациента, персонала или третьих лиц, повреждению кровати или других близлежащих предметов.

В случае нарушения данных требований производитель не несет никакой ответственности за любой возможный ущерб или повреждения, которые могут быть вызваны такими нарушениями.

6. Обслуживание кровати.

6.1. Хранение

Если изделие не используется в течение длинного периода времени, то оно должно храниться в следующих климатических условиях:

- температура: $25^{\circ} \pm 10^{\circ}\text{C}$,
- относительная влажность: $50\% \pm 25\%$.

6.2. Чистка и дезинфекция

Чистка и дезинфекция изделия должна осуществляться средствами, не содержащими отбеливающих компонентов (активного кислорода или хлора). Данные моющие средства предложены производителем в Приложении 2 к этому руководству.

- После дезинфекции вымойте изделие дистиллированной водой, для того чтобы удалить пятна.

- Тщательно высушите изделие после дезинфекции.
- Высушите изделие горячим воздухом (максимальная температура 60°C) или вытрите мягкой стерильной тканью.

**Внимание!**

Во время мытья и дезинфекции панелей управления будьте предельно осторожны. Если во время мытья на клавиатуру или панель попала вода, то необходимо немедленно как следует высушить панель тканью! Очистка и дезинфекция матраца должны быть выполнены в соответствии с Приложением 4.

Очистка и дезинфекция должны производиться только в необходимых случаях. При чистке и дезинфекции коммутационной панели и ее покрытия должна использоваться влажная ткань. На коммутационную панель не должна попадать вода или другие жидкости. Перед подключением коммутационной панели к электросети, необходимо полностью высушить панель.

- Изделие не разрешается дезинфицировать в автоклавах.
- Не используйте средства, содержащие отбеливающие агенты (активный хлор или кислород).
- Чистящие и дезинфицирующие средства (содержащие органические растворители) меняющие или повреждающие химическую или молекулярную структуру пластмассы.

Игнорирование вышеупомянутых требований относительно чистки и дезинфекции приводит к потере гарантии на изделие!

6.3. Повреждения и неполадки.

В случае обнаружения поломки или дефекта изделием нельзя пользоваться и необходимо как можно скорее обратиться к производителю, а затем к продавцу или в сервисный центр. Изделие нельзя эксплуатировать до тех пор, пока все неполадки не будут устранены.

Устранение поломок и неполадок может производиться только в сервисе производителя или силами специально обученных специалистов сервисного центра, имеющих письменное разрешение на данную деятельность. При необходимости (по требованию) производитель (поставщик) могут снабдить электрическими схемами, перечнем запчастей, инструкциями по калибровке или другой информацией, необходимой для ремонта кровати.

Для ремонта изделия могут быть использованы только оригинальные запчасти. Производитель не несет никакой ответственности за любой возможный ущерб или повреждения, которые могут быть вызваны заменой несоответствующими или неоригинальными запчастями.

**Внимание!**

Кровать содержат следующие вещества, опасные для окружающей среды:

- масло (пневматическая пружина),

Утилизация кровати должна осуществляться только специализированными компаниями. Для правильной утилизации аккумуляторов следуйте соответствующим инструкциям.

Все действия, связанные с техническим обслуживанием и ремонтом изделия должны быть отражены в Протоколе технического обслуживания и снабжены гарантийными сертификатами.

6.4. Техническое обслуживание.

Для того чтобы гарантировать безопасность и надлежащее техническое состояние изделия, необходимо регулярно производить профилактический осмотр оборудования каждые месяцев силами специально обученных специалистов сервисного центра.

Необходимые технические проверки и их частота приведены в нижележащей таблице.

Техническая проверка	Частота
Осмотр:	
- Полная проверка технического состояния изделия	каждый год



Внимание!

Все действия, связанные с техническим обслуживанием и ремонтом изделия должны быть отражены в Протоколе технического обслуживания и снабжены гарантийными сертификатами.

Для того чтобы гарантировать безопасную и надежную работу изделия каждые 6-ть месяцев необходимо выполнять следующие действия:

Ходовая часть кровати	■ Проверьте винтовые соединения и крепления штифтов. ■ Смажьте соединения смазочным маслом OBEEN UF3 от OPTIMOL (поставщик: CASTROL) ■ Проверьте работу центральной системы торможения и системы тяги
Ложة кровати	■ Проверьте винтовые соединения и крепления штифтов. ■ Смажьте смазочным маслом OBEEN UF3 от OPTIMOL (поставщик: CASTROL) ■ Проверьте работу запорных механизмов боковых ограждений ■ Проверьте работу пневматических пружин

Проверка должна быть проведена с помощью визуального осмотра, а замеченные неполадки должны быть устранены согласно главе "Неполадки и их устранение".

6.5. Неполадки и их устранение.

Неполадка	Возможная причина	Устранение
Торцевые панели демонтируются с трудом	Недостаточно смазки	Смажьте гнезда торцевых панелей
Разболтались винтовые соединения	Возможно в процессе эксплуатации	Затяните винты
Не работает центральная система торможения	Разболтались винтовые соединения	Затяните винты

Если поломка не может быть самостоятельно устранена, изделие нельзя эксплуатировать и необходимо немедленно обратиться в сервисный центр, производителю или дилеру.

6.6. Утилизация изделия

Если изделие не подлежит дальнейшей эксплуатации, то оно должно быть утилизировано в соответствии с инструкциями данными в Приложении 3.

7. Маркировка кровати

В случае возникновения каких-либо вопросов касающихся кровати, аксессуаров или заказа запасных частей, необходимо сообщить серийный номер кровати (S.N. xxxx/xxxxx), указанный на шильдике (марке производителя) и в гарантийном сертификате. Шильдик обычно расположен под секцией спины или на ложе кровати.

7.1. Марка производителя



Описание компонентов марки производителя

1 – Имя производителя, торговая марка (адрес)

2 – Наименование продукта

3 – Серийный номер (страна производитель)

4 – Артикул продукта



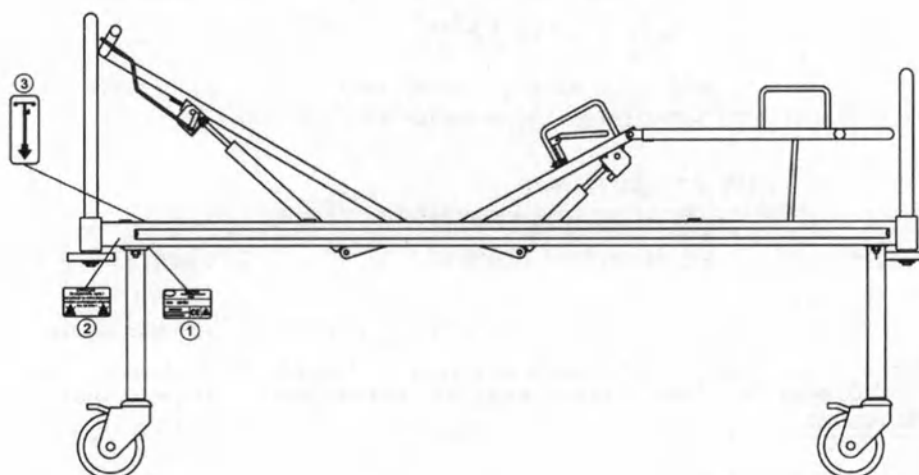
Внимание!

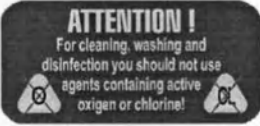
Прочтите Руководство пользователя



CE (европейская) маркировка

7.2. Обозначения



См. пункт. 8.1	Марка производителя
	Инструкции по чистке и дезинфекции кровати
	Место расположения инфузионной стойки

Примечание!

Производитель оставляет за собой право внести небольшие изменения в конструкцию изделия (по сравнению с вышеупомянутым описанием) в связи с продвижением технического прогресса.

Артикул: **LR-01.1**

Редакция: **Январь 2004**



Перечень запасных частей

SJW-4-01-02

Базовые запчасти

№	Наименование	Кол.	Код	Кат.	Замечания
1	Колесо с индивидуальным тормозом	1 наб	C60010-125-20000	1	Стандартная версия кровати
2	Колеса с центральной системой торможения	1 наб	C60010-125-10010	1	Кровать с центральной системой торможения
3	Ножки	4	R035-6010-30000000	2	Кровать без колес
4	Пневматическая пружина	1	R60020800160000	1	
5	Пневматическая пружина	1	R60020800060000	1	
6	Трос	1	C039211060000000	1	
7	Втулка	4	CSM5103000036000	1	
8	Угловой ролик Ø100	4	?30011-100000000	2	
9	Втулка	4	C040300000500002	1	
10	Резиновая защитная полоса	2	C014900000030000	2	
11	Крючок	2	CWL1800000000000	2	

Наборы

№	Наименование	Кол.	Код	Кат.
1	Винты M10x50	1	S065-3110-0550012	
2	Глухие гайки M10	1	S065-3310-0000002	
3	Шайбы 10,5	1	S065-3410-0000001	
4	Винты M10x55	1	S065-3110-0550003	
5	Винты M10x35	1	S065-3110-0350002	
6	Пружинные шайбы 10,2	1	S065-3410-0000002	

Протокол технического обслуживания		
_____		S.N. <u> / </u>
(наименование изделия)		(серийный номер изделия)
Дата	Описание работы	Кто выполнил

Список сервисных центров.

Фирма Famed SA (Производитель):
Zywiecka Fabryka Sprzetu Szpitalnego
FAMED SA
ul. Fabryczna 1, 34-300 Zywiec
www: <http://www.famed-zywiec.com>

МЕДЭК- больничное оборудование
генеральный дистрибьютор по России и СНГ

119192, г.Москва, Мичуринский проспект, дом 21, корп.3, офис 5.
Тел.: 007 (495) 755-55-30, 755-55-31, 755-55-32, 755-55-12, 755-55-72, 755-55-74
Факс: (495) 931-57-14
E-mail: info@famed.ru ; medec@medec.ru
<http://www.famed.ru> ; <http://www.medec.ru>

Региональные дилеры в России и СНГ:

МЕДЭК Северо-Запад
дистрибьютор по Северо-Западному Федеральному Округу

Россия
194044, г.Санкт-Петербург, ул.Чугунная, д.40, офис 323.
Тел.: (812) 335-04-25
Тел./Факс: (812) 335-04-24
E-mail: info@spbmedec.ru, spbmedec@bk.ru
www: www.spbmedec.ru

ЗАО АЛФАРМ
Россия
420079, г.Казань, ул.Родина, 7, офис 403.
Тел.: (843) 275-83-12, 275-83-13, 275-83-14
Факс: (843) 275-83-15
E-mail: mail@alfarm.com
www: www.alfarm.com

ЗАО "Базис-ИТМ".
Россия
620024, Свердловская обл., г.Екатеринбург, ул.Новинская, д.2, офис 12.
Тел/факс: (343) 295-73-27, 295-73-66, 295-73-77, 295-82-93, 295-82-94
E-mail: basis@basis-pko.ru
www: www.basis-pko.ru

ООО "Дельрус-МТ".
Россия
614097, г. Пермь, ул. Подлесная, 43.
Тел/факс: (342) 218-14-68, 222-47-42, 222-47-39
E-mail: office@delrus.dega.ru
www: www.delrus.dega.ru

ООО "ИСКРА МЕДИКАЛ СИСТЕМ"
Россия
г. Иркутск, ул. Пушкина, дом 8..
Тел./факс: (3952) 38-50-55, 39-50-55, 63-94-49
E-mail: info@nmcom.ru
www: www.nmcom.ru

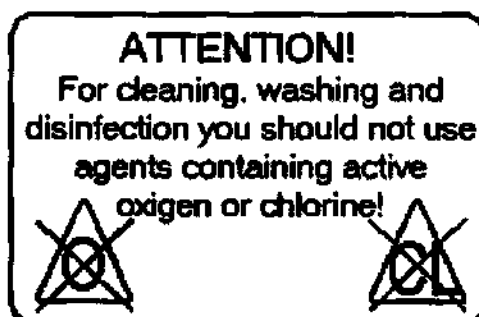
ООО ПО "Медтехпром"
Россия
625007, г.Тюмень, ул.В.Гнаровской, 4/3
Тел./факс: (3452) 75-58-12, 75-54-61.
E-mail: y-a-a@inbox.ru
www: www.promedtech.ru

Список чистящих и дезинфицирующих средств, рекомендованных FAMED S.A.

Все изделия компании FAMED SA должны чиститься и дезинфицироваться в соответствии с требованиями и рекомендациями, приведенными в данном приложении. Не выполнение данных требований приводит к потере гарантии на изделие. При возникновении спорных вопросов обратитесь к производителю или дилеру.

Замечания:

- Используйте только рекомендованные FAMED SA моющие и чистящие вещества. Внимательно изучите инструкции производителя по мойке и дезинфекции изделия данным веществом.
- Не используйте вещества, содержащие активный кислород или хлор. Изделия FAMED SA оснащены специальным ярлыком:



Данный ярлык оповещает о том, что данное изделие не должно соприкасаться с веществами, содержащими активный хлор или кислород.

- Поверхность окрашенных или хромированных металлических элементов не должна быть повреждена
- При дезинфекции элементов, сделанных из полиуретана светлых цветов (белый, кремовый, пепельный) не используйте вещества с интенсивным цветом, так как они могут оставить трудно выводимые пятна.
- После мытья изделия водными растворами, тщательно высушите изделие
- Для дезинфекции электрических частей изделия (клавиатуры, панелей управления, электропроводов, электроприводов) рекомендуется применять спиртосодержащие вещества. После дезинфекции данные элементы должны быть тщательно высушены.
- При дезинфекции элементов выполненных из древесины или ДСП запрещается использовать вещества содержащие алкоголь. Строго соблюдайте время дезинфекции, указанное в руководстве по применению средства, при чистке данных элементов.

1. Вещества, рекомендованные FAMED SA для дезинфекции элементов, выполненных из окрашенной, хромированной или нержавеющей сталей.

№.	Средство/ Рабочий диапазон	Область применения	Производитель
1	INCIDIN PLUS /B, F, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	HENKEL-ECOLAB
2	INCIDIN LIQUID SPRAY /B, F, Tbc/	Дезинфекция	
3	INCIDUR /B, F/	Ручная чистка и дезинфекция	
4	INCIDUR SPRAY /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	

	SECUMATIC FDR /B, F, V, Tbc/	Используется для механической чистки и дезинфекции изделий, предназначенных для дезинфекции в автоклавах.	
5	Secumatic IS	Чистка благородных сталей	
6	VIRCON /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	NATURAN
7	DESCOSAL P /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	Dr SCHUMACHER GmbH
8	DESCOSEPT /B, F, Tbc/	Дезинфекция	
9	ALDEWIR /B, F, V/	Ручная чистка и дезинфекция	SEPTOMA
10	ALDIZOL /B, F, V, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	
11	RAFASEPT /B, F, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	
12	SEPTYL R /B, V, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	
13	NEODISCHER NEOFORM D PLUS PL /B, F/	Дезинфекция	DR WEIGERT
14	WEIGOSEPT DF SPRAY /B, F/	Дезинфекция	
15	NEODISCHER SEPTO DN	Ручная и механическая дезинфекция	
16	NEOBLANK SPRAY	Чистка драгоценных металлов	
17	MIKROZID LIQUID /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	Schülke & Mayer GmbH

В – Бактерии F – Грибок V – Вирусы

Tbc – Туберкулезная палочка

2. Вещества, рекомендованные FAMED SA для дезинфекции элементов, выполненных из полиуретана (матрацы, боковые ограждения, торцевые панели, опоры)

No.	Средство/ Рабочий диапазон	Область применения	Производитель
1	INCIDIN PLUS /B, F, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	HENKEL-ECOLAB
2	INCIDIN LIQUID SPRAY /B, F, Tbc/	Agent used for disinfection Агент использовал для дезинфекции	
3	INCIDUR /B, F/	Ручная чистка и дезинфекция	
4	INCIDUR SPRAY /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	
5	VIRCON /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	NATURAN
6	DESCOSAL P /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	Dr SCHUMACHER GmbH
7	DESCOSEPT /B, F, Tbc/	Дезинфекция	
8	ALDEWIR /B, F, V/	Ручная чистка и дезинфекция	SEPTOMA
9	ALDIZOL /B, F, V, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	
10	NEODISCHER NEOFORM D PLUS PL /B, F/	Дезинфекция	DR WEIGERT

В – Бактерии F – Грибок V – Вирусы

Tbc – Туберкулезная палочка

3. Вещества, рекомендованные FAMED SA для дезинфекции элементов, выполненных из искусственных материалов (ABS, HIPS, PVC, PP, PC)

No.	Средство/ Рабочий диапазон	Область применения	Производитель
1	INCIDIN PLUS /B, F, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	HENKEL-ECOLAB
2	INCIDIN LIQUID SPRAY /B, F, Tbc/	Дезинфекция	
3	INCIDUR /B, F/	Ручная чистка и дезинфекция	
4	INCIDUR SPRAY /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	
	SECUMATIC FDR /B, F, V, Tbc/	Используется для механической чистки и дезинфекции изделий, предназначенных для дезинфекции в автоклавах.	
5	VIRCON /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	NATURAN
6	DESCOSAL P /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	Dr SCHUMACHER GmbH
7	DESCOSEPT /B, F, Tbc/	Дезинфекция	
8	ALDEWIR /B, F, V/	Дезинфекция	SEPTOMA
9	NEODISCHER NEOFORM D PLUS PL /B, F/	Дезинфекция	DR WEIGERT
10	WEIGOSEPT DF SPRAY /B, F/	Дезинфекция	
11	NEODISCHER SEPTO DN	Ручная чистка и дезинфекция	
12	MIKROZID LIQUID /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	Schülke & Mayr GmbH

B – Бактерии F – Грибок V – Вирусы Tbc – Туберкулезная палочка

4. Вещества, рекомендованные FAMED SA для дезинфекции чехлов и основ матрасов.

4.1 Искусственная кожа

No.	Средство/ Рабочий диапазон	Область применения	Производитель
1	INCIDIN PLUS /B, F, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	HENKEL-ECOLAB
2	INCIDUR /B, F/	Ручная чистка и дезинфекция	
3	DESCOSAL P /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	Dr SCHUMACHER GmbH
4	DESCOSEPT /B, F, Tbc/	Дезинфекция	
5	RAFASEPT /B, F, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	SEPTOMA
6	SEPTYL R /B, V, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	

B – Бактерии F – Грибок V – Вирусы Tbc – Туберкулезная палочка

4.2 Неэлектризующаяся (антистатическая) искусственная кожа

No.	Средство/ Рабочий диапазон	Область применения	Производитель
1	INCIDIN PLUS /B, F, Tbc/	Ручная чистка и дезинфекция	HENKEL-ECOLAB
2	DESCOSAL P /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	Dr SCHUMACHER GmbH
3	ALDEWIR /B, F, V/	Ручная чистка и дезинфекция	SEPTOMA

B – Бактерии F – Грибок V – Вирусы Tbc – Туберкулезная палочка

Паропроницаемые материалы

No.	Средство/ Рабочий диапазон	Область применения	Производитель
1	DESCOSAL P /B, F, V, Tbc/	Дезинфекция	Dr SCHUMACHER GmbH
2	ALDEWIR /B, F, V/	Ручная чистка и дезинфекция	SEPTOMA

B – Бактерии F – Грибок V – Вирусы Tbc – Туберкулезная палочка

4.4 Хлопковые ткани

Хлопковые ткани моются и дезинфицируются стандартными средствами, рекомендованными для медицинских учреждений. Строго следуйте инструкции производителя по стирке и дезинфекции.

4.5 Основа матраца.

Моется и дезинфицируется в соответствии с Приложением 4 "Чистка и дезинфекция матрацев".

Утилизация изделия

Перед утилизацией изделия пользователь обязан провести дезинфекцию изделия (не продезинфицированное изделие является опасным видом отходов для окружающей среды).

Утилизация изделия может осуществляться:

1. Специализированными компаниями, официально занимающимися данной деятельностью.
2. Производителем изделия.
3. Самим пользователем, после получения разрешения на данную деятельность.

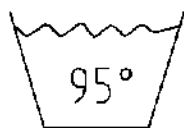
Для утилизации необходимо:

- a) Удалите масло из гидроустройств – waste code 13 01 06
- b) Демонтируйте аккумуляторы – waste code 16 06 01
- c) Демонтируйте электрические чистки – waste code 16 08 24
- d) Демонтируйте небольшие пластмассовые детали (прокладки, заглушки, пробки) – waste code 16 08 03
- e) Демонтируйте большие пластмассовые детали (матрац из полиуретана, кожанки и т.д.) – waste code 16 08 04
- f) Демонтируйте металлические части – waste code 16 08 06.

Чистка и дезинфекция матраца.Матрац состоит из чехла и основы.Чехол и основа матраца всегда должны мыться отдельно!**Чехол.**

Чехол матраца моется в соответствии с указаниями, данными на бирке. Дезинфекция матраца должна производиться с помощью дезинфицирующих средств, разрешенных в приложении №2. Чехлы, выполненные из паропроницаемых тканей, должны быть вывернуты на изнанку (сторона из полиуретана должна быть внутри).

Обозначения на ярлыках в соответствии со стандартом PN-EN 23758:



- максимальная температура 95 °C
- нормальная стирка
- нормальный отжим



- максимальная температура 60 °C
- щадящий режим стирки
- нормальное полоскание
- не отжимать вручную
- не отжимать механически



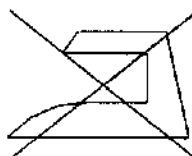
- максимальная температура 40 °C
- остальные инструкции такие же как при 60 °C



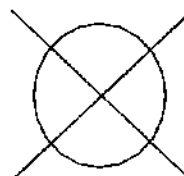
- только ручная стирка
- изделие не предназначено для стиральных машин
- максимальная температура 40 °C
- бережное обращение с данным изделием



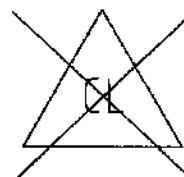
- изделие можно гладить
- максимальная температура глажения 150 °C



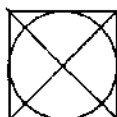
- данную вещь гладить нельзя



- не подлежит химической чистке
- не используйте пятновыводители, содержащие растворители



- не отбеливайте веществами, содержащими хлор

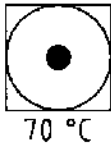


- не сушите в механической сушке

Графические знаки, введенные FAMED Ltd.:



- сушка в растянутом состоянии



- сушка при температуре 70 °C

MYCIE RĘCZNE

- ручная стирка с применением мягких моющих средств (например, вода с мылом) при температуре 40 °C

Основа матраца из латексной пенорезины.

Основа матраца из латексной пенорезины чистится и моется в воде с использованием щадящих моющих средств.

Позволяется дезинфицировать в автоклавах при температуре 105°C.

- Не используйте механическую сушку или отжим!
- Не используйте органические растворители, вещества содержащие спирт или отбеливатели (содержащие активный кислород или хлор).
- Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

Основа матраца, выполненная из полиуретана.

Основа матраца из полиуретана чистится и моется в воде с использованием щадящих моющих средств.

Позволяется дезинфицировать в автоклавах при температуре 120°C в течение 15-20 мин (насыщенным паром под давлением 0,25кПа/см²).

Основа должна сушиться не менее 3-х часов на каждые 25 мм т.п. при температуре 70°C.

- Не отжимать
- Не используйте органические растворители, вещества содержащие спирт или отбеливатели, содержащие активный кислород или хлор.

Установка матраца.

Матрац должен быть установлен таким образом, чтобы жидкость, попавшая на матрац, не могла проникнуть внутрь чехла и попасть на основу. На рисунке показана установка матраца на ложе кровати.



Несоблюдение правил по чистке и дезинфекции приводит к прекращению действия гарантии.